Immer für Sie da

Hier können Sie Ihr Produkt registrieren und Unterstützung erhalten:
www.philips.com/welcome

Fragen? Philips hilft.

AS130

Benutzerhandbuch

PHILIPS

Inhaltsangabe

1 Wichtig 2
Wichtige Sicherheitshinweise 2

2 Ihr Dockinglautsprecher für Android™ 3
Einführung 3
Lieferumfang 3
Übersicht über den Dockinglautsprecher 4

3 Erste Schritte 6
Anschließen an die Stromversorgung 6
Einschalten 6
Einstellen der Uhrzeit 6
Anpassen der Anzeigehelligkeit 7

4 Wiedergabe über Bluetooth 8
Mit Android™ kompatibel 8
Wiedergeben von Audioinhalten über eine manuelle Bluetooth-Verbindung 8
Wiedergeben von Audioinhalten über eine automatische Bluetooth-Verbindung mit Philips Bluetooth Audio Connect 9
Trennen von verbundenen Geräten 12

5 Anschließen und Aufladen des Android-betriebenen Telefons 13
Laden über den Micro-USB-Anschluss 13
Aufladen über USB-Anschluss 14

6 Wiedergabe über ein Audiokabel 15

7 Einstellen der Lautstärke 16

8 Produktinformationen 17
Allgemeine Informationen 17
Bluetooth 17
Verstärker 17
Lautsprecher 17

9 Fehlerbehebung 18
Allgemein 18
Informationen zu Bluetooth-Geräten 18

10 Hinweis 19
Prüfzeichen 19
Recycling 19
Markenhinweis 19
Copyright 19

1 Wichtig

Wichtige Sicherheitshinweise

- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät gemäß den Vorschriften des Herstellers auf.
- Platzieren Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (darunter auch Verstärker), die Wärme erzeugen.
- Schützen Sie das Netzkabel, damit niemand auf das Kabel tritt oder es geknickt wird. Insbesondere darf dies nicht an den Steckern, an den Steckdosen oder an der Stelle geschehen, an der die Kabel das Gerät verlassen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie nur im Benutzerhandbuch aufgeführte Netzkabel.
- Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtverwendung des Geräts den Netzstecker.
- Lassen Sie sämtliche Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Reparaturen sind notwendig, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, Flüssigkeit über das Gerät geschüttet wurde, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden.
- Auf das Gerät dürfen keine möglichen Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- Wenn der Stecker des Direct Plug-In-Adapters als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.

2 Ihr Dockinglautsprecher für Android™

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Einführung

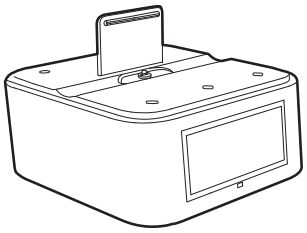
Mit diesem Dockinglautsprecher können Sie Folgendes tun:

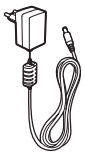
- Audiowiedergabe über Bluetooth,
- Audiowiedergabe über ein Audioeingangskabel und
- Aufladen Ihres Android-betriebenen Geräts.

Lieferumfang

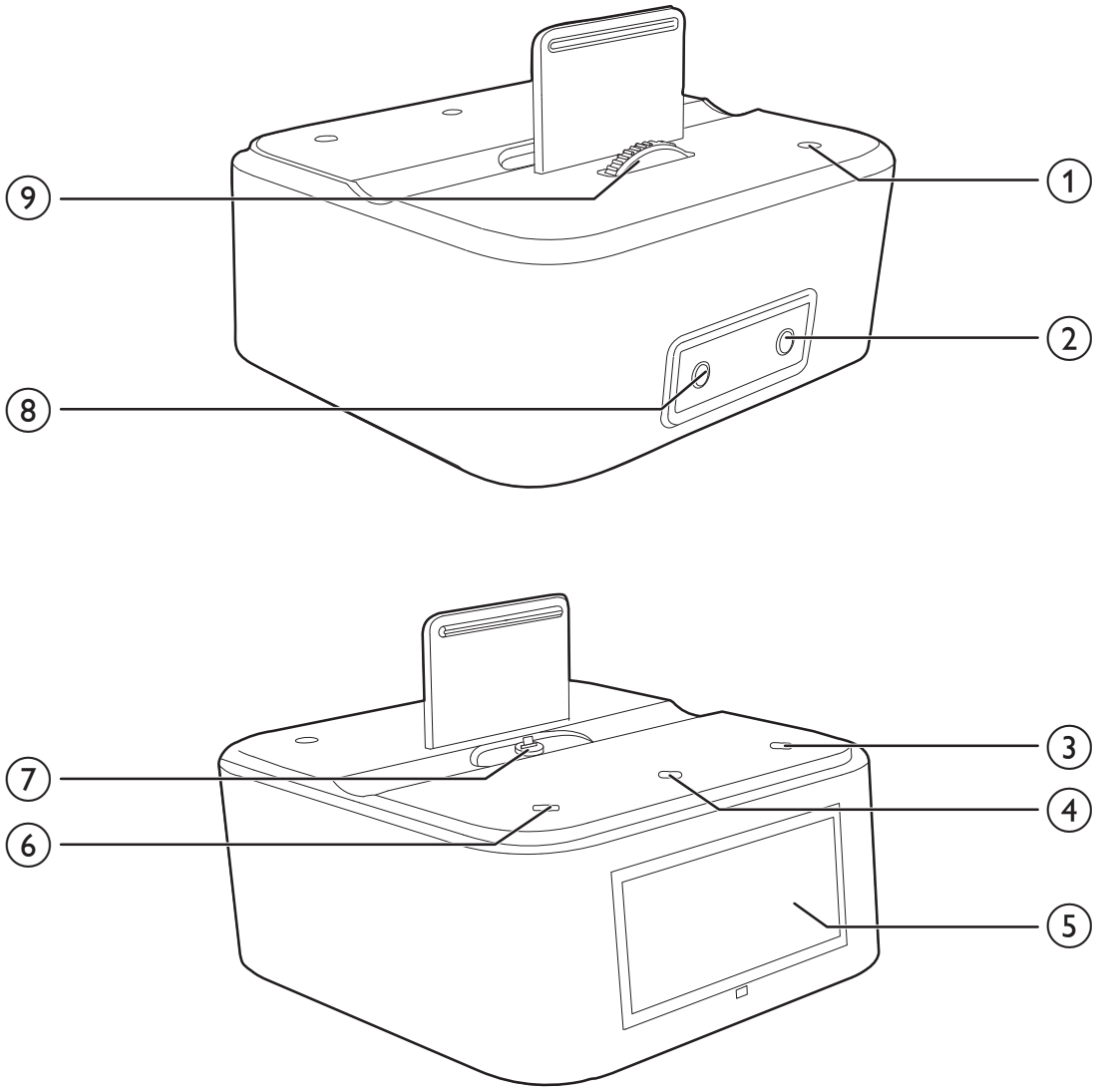
Prüfen Sie zunächst den Verpackungsinhalt:

- Hauptgerät
- Netzteil
- Audioeingangskabel (3,5 mm Stecker)
- Kurzes Benutzerhandbuch
- Sicherheit und Hinweise





Übersicht über den Dockinglautsprecher



① POWER
- Drücken, um den Dockinglautsprecher einzuschalten oder in den Standby-Modus zu wechseln

② DC IN
- Anschließen an das Netzteil

③ VOL/TIME +
- Erhöhen der Lautstärke
- Einstellen der Uhr

④ BRIGHTNESS/SET TIME
- Einstellen der Helligkeit des Displays
- Gedrückt halten, um die Uhr einzustellen

⑤ Anzeigefeld

⑥ - VOL/TIME
- Verringern der Lautstärke
- Einstellen der Uhr

⑦ Micro-USB-Anschluss

⑧ AUDIO IN
- Mit der Audio-Ausgangsbuchse (normalerweise die Kopfhörerbuchse) eines externen Geräts verbinden.

⑨ Laufrad

- Drehen, um die Höhe des Micro-USB-Anschlusses einzustellen

3 Erste Schritte

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel immer nacheinander.

Anschließen an die Stromversorgung

Achtung

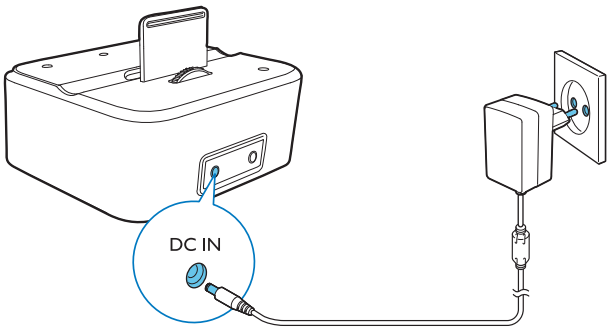
- Möglicher Produktschaden! Prüfen Sie, ob die Stromspannung mit dem aufgedruckten Wert auf der Unterseite des Dockinglautsprechers übereinstimmt.
- Stromschlaggefahr! Ziehen Sie immer am Netzadapter, wenn Sie das Netzteil von der Stromversorgung trennen. Ziehen Sie niemals am Kabel.

Hinweis

- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Dockinglautsprechers.

Verbinden Sie das Netzteil mit Folgendem:

- dem **DC IN**-Anschluss an der Rückseite des Dockinglautsprechers, und
- der Stromversorgung.



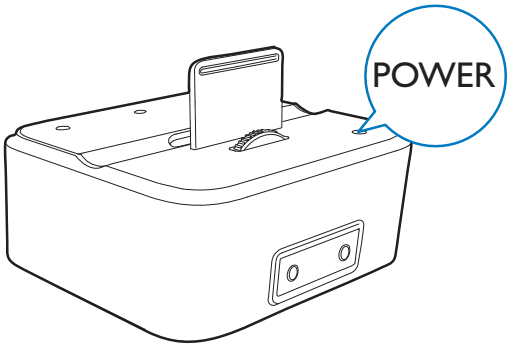
Einschalten

Drücken Sie die Taste **POWER**, um den Dockinglautsprecher einzuschalten.

↳ ᛒ blinkt auf dem Anzeigefeld.

- Drücken Sie erneut auf **POWER**, um den Dockinglautsprecher in den Standby-Modus zu schalten.

ON ⟷ Standby



Automatisches Wechseln in den Standby-Modus

Der Dockinglautsprecher schaltet automatisch in den Standby-Modus, wenn

- kein Audioeingangskabel mit der **AUDIO IN**-Buchse verbunden ist und
- die Bluetooth-Verbindung 15 Minuten lang inaktiv ist.

Einstellen der Uhrzeit

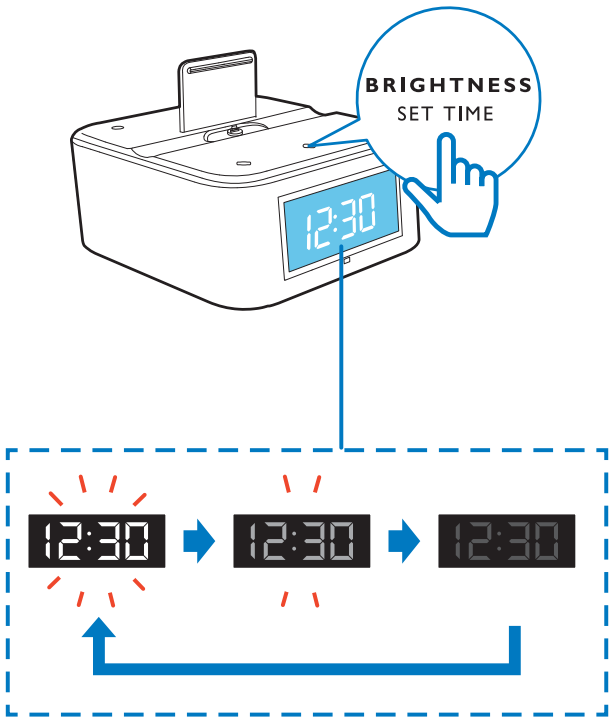
1. Halten Sie **BRIGHTNESS/SET TIME** zwei Sekunden lang gedrückt.
   ↳ **[24H]** oder **[12H]** beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie **- VOL/TIME** oder **VOL/TIME +**, um **[24H]** oder **[12H]** für das 24- bzw. 12-Stunden-Format auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf **BRIGHTNESS/SET TIME**.
   ↳ Die Ziffern der Stunden- und Minutenanzeige beginnen zu blinken.
4. Drücken Sie wiederholt **- VOL/TIME** oder **VOL/TIME +**, um die Stunden einzustellen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung auf **BRIGHTNESS/SET TIME**.
   ↳ Die Ziffern der Minutenanzeige beginnen zu blinken.

6 Drücken Sie wiederholt **- VOL/TIME** oder **VOL/TIME +**, um die Minuten einzustellen.

7 Drücken Sie zur Bestätigung auf **BRIGHTNESS/SET TIME**.
↳ Die eingestellte Uhrzeit wird angezeigt.

Anpassen der Anzeigehelligkeit

Drücken Sie wiederholt **SET TIME/BRIGHTNESS**, um einen Helligkeitsgrad auszuwählen.



4 Wiedergabe über Bluetooth

Mit dem **AS130** können Sie Audioinhalte auf zwei Arten genießen:

- Über eine manuelle Bluetooth-Verbindung;
- Über eine automatische Bluetooth-Verbindung mit der **Philips Bluetooth Audio Connect** App.

Mit Android™ kompatibel

Um den Dockinglautsprecher in vollem Umfang nutzen zu können, sollte Ihr Android-betriebenes Gerät die folgenden Bedingungen erfüllen:

- mit Android-Betriebssystem (Version 2.1 oder höher),
- mit Bluetooth-Software (Version 2.1 oder höher) und
- mit einem Micro-USB-Anschluss.

Mit anderen Geräten, die über einen Micro-USB-Anschluss und die Bluetooth-Funktion verfügen, können Sie den Dockinglautsprecher für Folgendes nutzen:

- Aufladen Ihres Geräts über den USB-Anschluss und
- Audiowiedergabe über Bluetooth.

Wiedergeben von Audioinhalten über eine manuelle Bluetooth-Verbindung

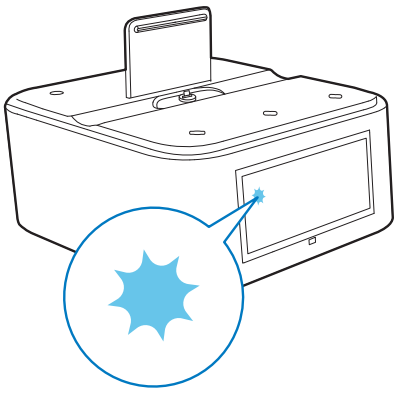
Der Dockinglautsprecher überträgt mithilfe der kabellosen Bluetooth-Technologie Musik von Ihrem tragbaren Gerät auf den Lautsprecher.

Hinweis

- Philips kann eine vollständige Kompatibilität mit allen Bluetooth-Geräten nicht garantieren.
- Bevor Sie ein Gerät mit diesem Dockinglautsprecher koppeln, lesen Sie das Benutzerhandbuch, um mehr über die Bluetooth-Kompatibilität zu erfahren. Vergewissern Sie sich, dass das verbundene Bluetooth-Gerät das Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) und das Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) unterstützt.
- Das Produkt kann höchstens 4 gekoppelte Geräte speichern.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät aktiviert und das Gerät für alle anderen Bluetooth-Geräte sichtbar ist.
- Die Reichweite zwischen diesem Dockinglautsprecher und einem Bluetooth-Gerät beträgt ca. 10 Meter.
- Hindernisse zwischen dem Dockinglautsprecher und dem Bluetooth-Gerät können die Reichweite reduzieren.
- Halten Sie es fern von anderen elektronischen Geräten, die Störungen verursachen könnten.

Kopplung von Bluetooth-Geräten

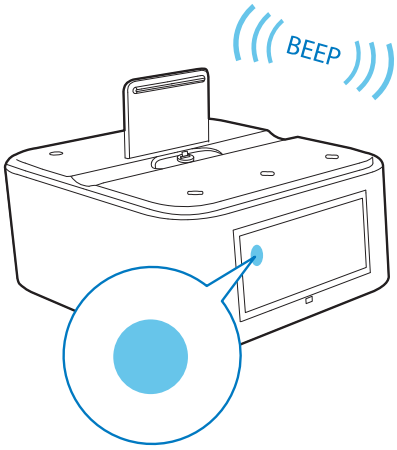
1 Drücken Sie die Taste **POWER**, um den Dockinglautsprecher einzuschalten.
   ↳ Die Bluetooth-Anzeige blinkt auf dem Display.



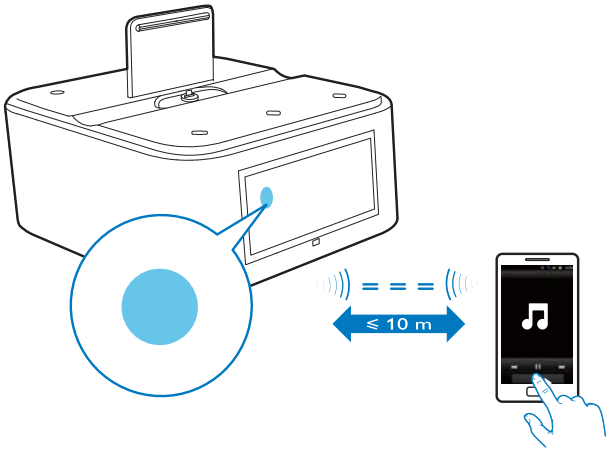
2 Aktivieren Sie auf Ihren Android-betriebenen Geräten die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach **AS130**.

3 Tippen Sie in der Geräteliste auf **PHILIPSAS130**.
   ↳ Nach der erfolgreichen Verbindung ertönen zwei Signaltöne vom **AS130**,

und die Bluetooth-Anzeige leuchtet dauerhaft.



4 Geben Sie Audioinhalte auf Ihrem Bluetooth-Gerät wieder.
↳ Die Audioinhalte werden über den Dockinglautsprecher wiedergegeben.



Tipp

- Um gekoppelte Geräte von der **AS130** zu löschen, halten Sie **POWER** fünf Sekunden lang gedrückt.

Wiedergeben von Audioinhalten über eine automatische Bluetooth-Verbindung mit Philips Bluetooth Audio Connect

Philips Bluetooth Audio Connect richtet eine automatische Bluetooth-Verbindung ein, indem eine Verknüpfung Ihres Docking-Systems zum Startbildschirm Ihres Android-betriebenen Geräts hinzugefügt wird. Um mehr Funktionen zu genießen, empfehlen wir Ihnen, diese kostenlose App herunterzuladen und zu installieren.

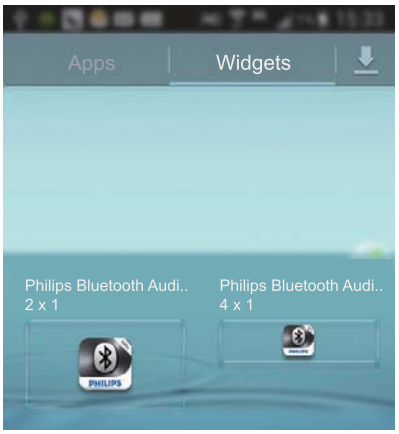
Installieren der Philips Bluetooth Audio Connect-App

Sie können **Google Play** direkt im **Philips Bluetooth Audio Connect** suchen und die App anschließend installieren.

Hinweis

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Android-Gerät mit dem Internet verbunden ist.
- Vergewissern Sie sich, dass **Google Play** auf Ihrem Android-Gerät verfügbar ist.

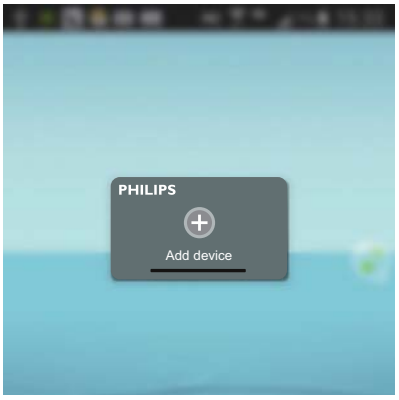
1 Suchen Sie die **Philips Bluetooth Audio Connect**-App im Google Play Store Ihres Geräts.
2 Tippen Sie in der Ergebnisliste auf **Philips Bluetooth Audio Connect**, um den Download zu starten.
3 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um **Philips Bluetooth Audio Connect** zu installieren.
4 Wenn die Installation abgeschlossen ist, tippen Sie auf **Done** (Fertig).
↳ Zwei **Philips Bluetooth Audio Connect**-Widgets werden installiert und auf dem Widgets-Bildschirm gespeichert.



Hinzufügen des Philips Widgets zu Ihrem Startbildschirm

Fügen Sie ein oder beide Widgets zum Startbildschirm Ihres Android-Geräts hinzu (beziehen Sie sich auf das Benutzerhandbuch Ihres Geräts).

- Philips Bluetooth Audio Connect 2 x 1: Hinzufügen eines Ihrer Lieblings-Bluetooth-Geräte



- Philips Bluetooth Audio Connect 4 x 1: Hinzufügen von drei Ihrer Lieblings-Bluetooth-Geräte

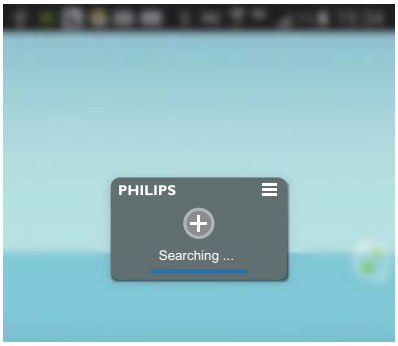
Aktivieren von Bluetooth mit der Philips Bluetooth Audio Connect App

Hinzufügen von AS130 zu Ihrem Startbildschirm

Hinweis

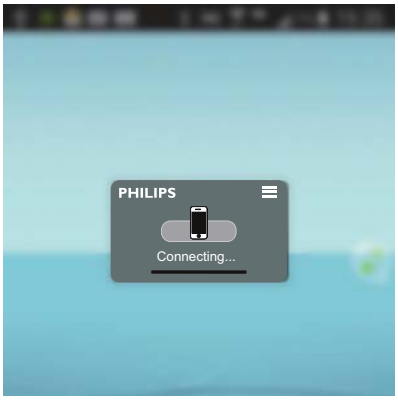
- Vergewissern Sie sich, dass das **AS130** eingeschaltet ist.

1 Tippen Sie auf dem Startbildschirm Ihres Android-Geräts auf das Widget, um nach anderen Bluetooth-Geräten zu suchen und eine Verbindung herzustellen.

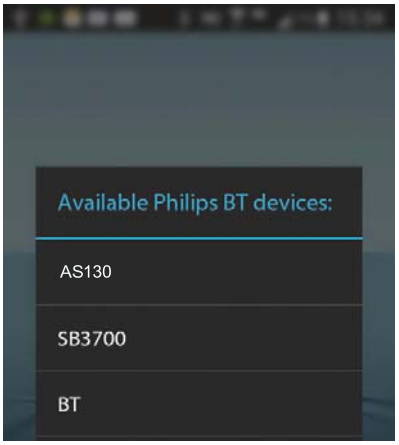


↳ Das Widget beginnt, nach Bluetooth-Geräten zu suchen, die automatisch gekoppelt werden können, und stellt eine Verbindung her.

↳ Die Bluetooth-Funktion Ihres Geräts wird automatisch aktiviert.



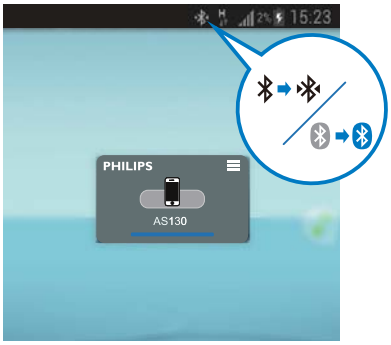
- Wählen Sie, falls notwendig, **AS130** aus der Liste der verfügbaren Philips Bluetooth-Geräte aus, um die Verbindung herzustellen.



↳ Es kann einige Sekunden dauern, bis die Verbindung hergestellt wurde.

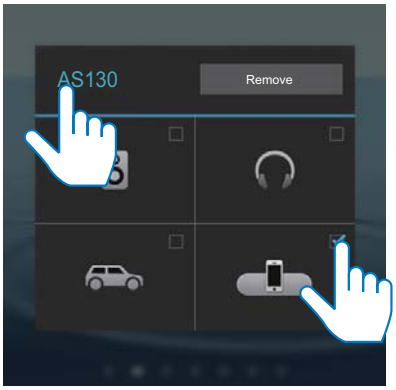
↳ Nach der erfolgreichen Verbindung wird **AS130** zum Startbildschirm hinzugefügt, und oben auf dem Bildschirm wird ein anderes Bluetooth-Symbol angezeigt.

↳ **AS130** gibt zwei Signaltöne aus.



2 Tippen Sie, falls notwendig, auf ☰ oben im Widget, um es umzubenennen oder das Symbol für **AS130** zu ändern.

- Tippen Sie auf **AS130**, und geben Sie den neuen Namen ein.
- Tippen Sie auf das Kontrollkästchen, um das Symbol Ihres Geräts zu ändern.



3 Geben Sie Audioinhalte auf Ihrem Android-Gerät wieder.

↳ Die Audioinhalte werden über den Dockinglautsprecher wiedergegeben.

Nächster Start

1 Wenn Sie das **AS130**das nächste Mal einschalten, stellt das Dock automatisch die Verbindung mit dem zuletzt gekoppelten Gerät her.

- Wenn zwei oder drei gekoppelte Geräte eingeschaltet sind, tippen Sie zur Kopplung auf **AS130** auf Ihrem Android-Gerät.

↳ Nach der erfolgreichen Verbindung wird ein anderes Bluetooth-Symbol oben auf dem Bildschirm angezeigt, um das **AS130** gibt zwei Signaltöne aus.

2 Geben Sie Audioinhalte auf Ihrem Android-Gerät wieder.

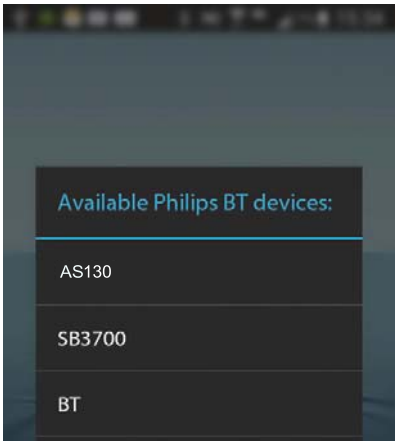
↳ Der Ton wird über das Docking-System ausgegeben.

Entfernen des AS130 vom Startbildschirm

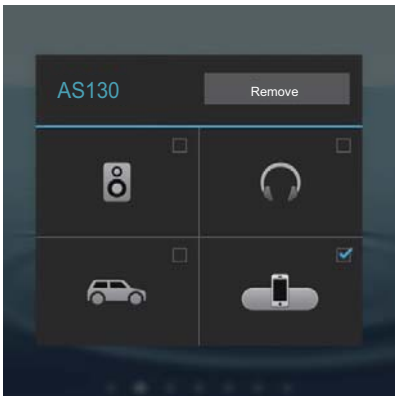
1 Tippen Sie auf ☰ oben im Widget.

↳ Eine Liste der verfügbaren Philips Bluetooth-Geräte wird angezeigt.

2 Wählen Sie **AS130**.



3 Tippen Sie auf **Remove** (Entfernen).



Trennen von verbundenen Geräten

So trennen Sie das Bluetooth-Gerät:

- Drücken Sie **SOURCE/SET**, um eine andere Quelle auszuwählen.
- Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät; oder
- Positionieren Sie es außerhalb der Reichweite.

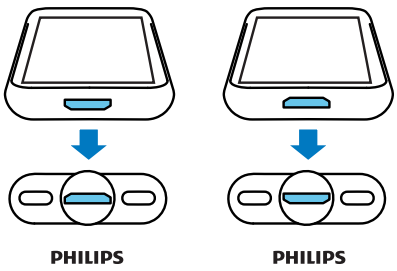
  ↳ Die Bluetooth-Anzeige erlischt.

5 Anschließen und Aufladen des Android-betriebenen Telefons

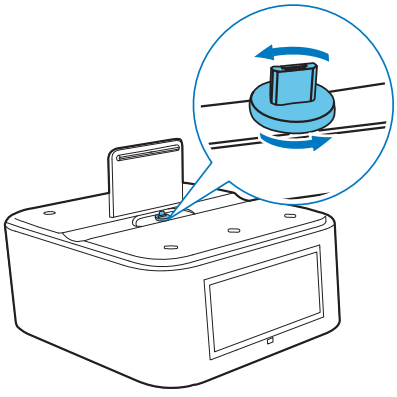
Laden über den Micro-USB-Anschluss

Verbinden Sie Ihr Android-Gerät zum Aufladen mit dem Micro-USB-Anschluss.

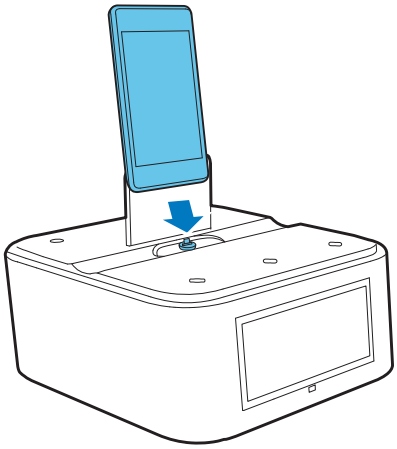
1 Prüfen Sie die Ausrichtung des Micro-USB-Anschlusses auf Ihrem Android-Gerät.



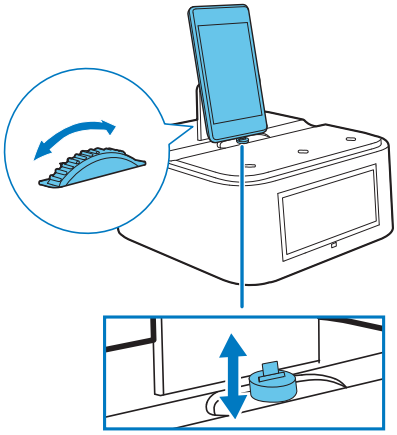
- Drehen Sie, falls notwendig, den USB-Anschluss auf dem Dockinglautsprecher.



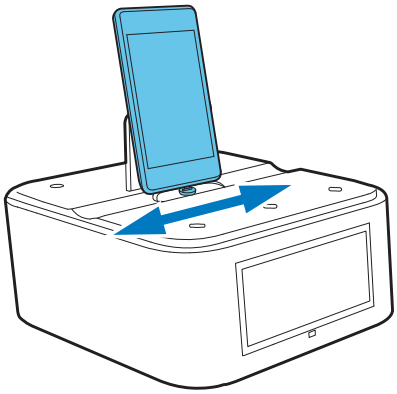
2 Verbinden Sie Ihr Android-Gerät mit dem Micro-USB-Anschluss.



3 Drehen Sie das Rad, um die Höhe des Micro-USB-Anschlusses einzustellen.



4 Schieben Sie den Anschluss so, dass sich Ihr Android-Gerät sicher auf dem Dock anbringen lässt.



↳ Wenn der Dockinglautsprecher an die Stromversorgung angeschlossen ist, lädt sich das angeschlossene Gerät automatisch auf.

Aufladen über USB-Anschluss

Verbinden Sie zum Aufladen ein USB-Kabel mit **AS130** und Ihrem Android-Gerät.

1 Verbinden Sie ein USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit:
   - dem **USB** -Anschluss auf der Rückseite des **AS130**.
   - dem USB-Anschluss Ihres Geräts.

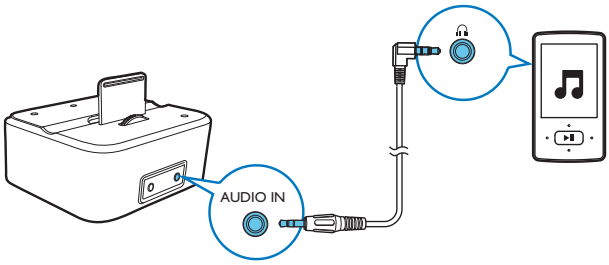
2 Verbinden Sie das **AS130** mit der Stromversorgung.
   ↳ Sobald das Gerät erkannt wurde, wird es aufgeladen.

Hinweis

- Der USB-Anschluss wird nur zum Aufladen verwendet.

6 Wiedergabe über ein Audiokabel

Über ein MP3-Link-Kabel können Sie auch Inhalte auf der **AS130** von einem externen Audiogerät, wie z. B. einem MP3-Player, wiedergeben.



1 Verbinden Sie ein Audioeingangskabel mit einem 3,5 mm Stecker an beiden Enden mit
   - der **AUDIO IN**-Buchse auf diesem Dockinglautsprecher und
   - der Kopfhörerbuchse eines externen Geräts.

2 Spielen Sie Audioinhalte über das externe Gerät ab (lesen Sie das entsprechende Benutzerhandbuch).

7 Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie **- VOL/TIME/VOL/TIME +**, um die Lautstärke zu verringern/zu erhöhen.

8 Produktinformationen

Hinweis

- Die Produktinformationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Allgemeine Informationen

Netzspannung	Modell: AS100-050-AE200 Eingangsleistung: 100 bis 240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A Ausgangsleistung: 5 V ⎓ 2,0 A
Betriebs-Stromverbrauch	< 15 W
Standby-Stromverbrauch	< 1 W
Max. Last der Android-Ausgabe	5 V ⎓ 1 A
Abmessungen - Hauptgerät (B x H x T)	137 x 98 x 141 mm
Gewicht - Inklusive Verpackung - Hauptgerät	1,0 kg 0,56 kg

Bluetooth

Bluetooth-Spezifikation	V3.0 + EDR
Unterstützte Profile	A2DP 1.0/ AVRCP 1.0
Reichweite	10 m (freier Raum)

Verstärker

Ausgangsleistung	2 X 2,5 W RMS
Frequenzgang	63 - 16000 Hz, -3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 55 dB
Klirrfaktor	< 1 %
MP3 Link	650 mV RMS

Lautsprecher

Lautsprecherimpedanz	4 Ohm
Lautsprechertreiber	1,5 Zoll Full-Range

9 Fehlerbehebung

Warnung

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.

Bei eigenhändigen Reparaturversuchen verfällt die Garantie.
Wenn Sie bei der Verwendung dieses Geräts Probleme feststellen, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie Serviceleistungen anfordern. Besteht das Problem auch weiterhin, besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support. Wenn Sie Philips kontaktieren, stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in der Nähe befindet und die Modell- und Seriennummer verfügbar ist.

Allgemein

Keine Stromversorgung

- Prüfen Sie, ob der Netzstecker des Geräts ordnungsgemäß angeschlossen wurde.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose an das Stromnetz angeschlossen ist.

Kein Ton oder schlechte Tonqualität

- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Dockinglautsprechers und des Bluetooth-Geräts ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Verbindung zwischen Ihrem Bluetooth-Gerät und dem Dockinglautsprecher aktiv ist.

Einstellung für Uhrzeit gelöscht

- Entweder wurde das Netzkabel aus der Steckdose gezogen, oder die Stromversorgung wurde unterbrochen.
- Stellen Sie die Uhrzeit erneut ein.

Informationen zu Bluetooth-Geräten

Selbst nach erfolgreicher Herstellung einer Verbindung ist die Musikwiedergabe über das Gerät nicht möglich.

- Das Gerät kann nicht mit diesem System für die Musikwiedergabe verwendet werden.

Nach Herstellung einer Verbindung mit einem Bluetooth-fähigen Gerät ist die Audioqualität schlecht.

- Der Bluetooth-Empfang ist schlecht. Verringern Sie den Abstand zwischen Gerät und System, oder entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen Gerät und System.

Eine Verbindung mit dem System ist nicht möglich.

- Das Gerät unterstützt nicht die für das System erforderlichen Profile.
- Die Bluetooth-Funktion des Geräts ist nicht aktiviert. Anweisungen zum Aktivieren dieser Funktion finden Sie im Benutzerhandbuch des Geräts.
- Das System befindet sich nicht im Kopplungsmodus.
- Das System ist bereits mit einem anderen Bluetooth-fähigen Gerät verbunden. Trennen Sie die Verbindung mit diesem und allen anderen Geräten, und versuchen Sie es erneut.

Das gekoppelte Gerät unterbricht immer wieder die Verbindung und stellt sie anschließend wieder her.

- Der Bluetooth-Empfang ist schlecht. Verringern Sie den Abstand zwischen Gerät und System, oder entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen Gerät und System.
- Bei einigen Geräten wird die Bluetooth-Funktion möglicherweise im Rahmen einer Energiesparfunktion automatisch deaktiviert. Dies ist kein Zeichen für eine Fehlfunktion des Systems.

10 Hinweis

Änderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von Philips Consumer Lifestyle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

Prüfzeichen

CE 0890

Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.
Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, dass dieser Lautsprecher den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.
Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie in der PDF-Version des Benutzerhandbuchs unter www.philips.com/support.

Recycling

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Befindet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Entsorgen Sie dieses Produkt nie mit dem restlichen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Umweltinformationen

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).
Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.

Markenhinweis

Der Name und das Logo von Bluetooth® sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc., und die Verwendung dieser Marken durch Philips erfolgt unter Lizenz.

Copyright

2013 © Koninklijke Philips Electronics N.V.
Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die Marken sind Eigentum von Koninklijke Philips Electronics N.V. bzw. ihren jeweiligen Inhabern. Philips behält sich das Recht vor, Produkte jederzeit ohne die Verpflichtung zu ändern, frühere Lieferungen entsprechend nachzubessern.

Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

AS130_UM_12_V1.0